



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.: General
26 August 2008

Russian
Original: English

Комиссия по миростроительству Вторая сессия Структура по Бурунди

Краткий отчет о 4-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 23 июня 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н Лёвальд (Норвегия)

Содержание

Утверждение повестки дня

Утверждение рекомендаций по итогам проводимого раз в два года обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди

В настоящие отчеты могут быть внесены поправки. Их следует представлять на одном из рабочих языков. Их следует излагать в записке, а также включать в копию кратких отчетов. Они должны быть направлены *в течение одной недели с даты настоящего документа в адрес* the Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza.

Возможные поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на текущей сессии будут сведены в один corrigendum, который будет издан вскоре после завершения сессии.



Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

1. **Председатель** говорит, что, как он понимает, Комиссия в соответствии с ее практикой на предшествующих заседаниях желает провести открытое заседание.

2. *Решение принимается.*

Утверждение повестки дня (PBC/2/BDI/8)

3. *Повестка дня утверждается.*

Утверждение рекомендаций по итогам проводимого раз в два года обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди (PBC/2/BDI/L.2)

4. **Председатель** благодарит правительство Бурунди за его руководящую роль в подготовительной работе к проводимому раз в два года обзору и за представление всестороннего доклада о ходе осуществления Стратегических рамок. Хотя в Стратегических рамках изложены обязательства всех заинтересованных в процессе миростроительства сторон, национальное осуществление является руководящим принципом сотрудничества, воплощенным в самих Стратегических рамках миростроительства в Бурунди.

5. Как **Председатель** понимает, члены структуры по Бурунди желают утвердить рекомендации по результатам двухгодичного обзора осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди (PBC/2/BDI/L.2).

6. *Решение принимается.*

7. **Г-жа Батумубвира** (Бурунди, министр иностранных дел) благодарит Комиссию за ее помощь в миростроительстве в Бурунди. Комиссия энергично участвовала в выявлении приоритетных областей, где необходимы быстрые действия для создания условий, которые могли бы благоприятствовать прочному миру. Комиссия поддержала действия страны и со своей стороны выступила за обеспечение средств, которые требуются для упрочения мира. Правительство и народ Бурунди будут всегда признательны за это.

8. В целом тенденции, ход и результаты осуществления обязательств говорят о позитивном продвижении во всех областях миростроительства. Что касается сферы управления, то Национальное собрание возобновило свою работу и теперь функционирует нормально. Оно начало рассматривать законопроекты, представленные правительством, причем некоторые из них ожидали своего рассмотрения в течение длительного времени, например законопроект о пересмотре Уголовного кодекса и Уголовно-процессуального кодекса. Эти законы вскоре вступят в законную силу, что приведет к улучшению рассмотрения определенных правонарушений, которым в прошлом не уделялось достаточного внимания, например случаев насилия на гендерной почве и правонарушений в отношении несовершеннолетних. Судебные и полицейские структуры, задействованные в борьбе с коррупцией, уже функционируют, но требуют более эффективной правоспособности.

9. Претворение в жизнь соглашений о прекращении огня между правительством и национально-освободительными силами (ПОНХ-НОС) и Магалисбергского коммюнике от 10 июня 2008 года, в соответствии с которыми обе стороны обязались отказаться от применения насилия и разрешать все разногласия путем диалога, является отражением новой и подающей большие надежды ситуации в сфере безопасности. Происходящий процесс превращения армии и национальной полиции в более профессиональные органы существенно повысил безопасность и будет содействовать усилению правопорядка.

10. В области правопорядка и борьбы с безнаказанностью проводится работа по созданию механизмов переходного правосудия. Задержки в этом деле не вызывают серьезной обеспокоенности, поскольку во многих случаях они связаны скорее с проблемами административного характера, а не с трудностями политического порядка. Значительно улучшились отношения между политическими властями, с одной стороны, и средствами массовой информации и гражданским сообществом – с другой. Требуется дальнейшая работа, но этому будут способствовать результаты осуществления проектов, финансируемых Фондом миростроительства.

11. На этом достаточно позитивном фоне оратор хотела бы добавить несколько слов в порядке предостережения. Мирный процесс сталкивается с рядом серьезных проблем, несмотря на проявление доброй воли со стороны партнеров. Хотя мирный процесс действительно представляется сейчас необратимым, задержка с достижением соглашения о прекращении огня между правительством и ПОНХ-НОС особенно сдерживало восстановление безопасности и правопорядка. Юридические рамки для выборов 2010 года нельзя было выработать до завершения реинтеграции ПОНХ-НОС, поскольку в противном случае результаты выборов были бы отвергнуты этой группировкой. Кроме того, стратегию в отношении разоружения, демобилизации и реинтеграции необходимо было пересмотреть с учетом риска, что нынешний высокий уровень безработицы и отсутствие перспектив для демобилизованных комбатантов будут вынуждать их прибегать к преступлениям с применением насилия либо к присоединению к новым мятежам, особенно с учетом того, что окружающий регион еще не полностью умиротворен.

12. Массовое возвращение беженцев, хотя это и является определенным положительным фактором наступления мира, становится новым источником конфликтов между теми, кто возвращается, и теми, кто занимает их земли. Кроме того, бывшие изгнанники испытывают сильнейшее разочарование в связи с тем, что их родина не в состоянии обеспечить надлежащим образом их нужды из-за недостатка средств. Эти конфликты представляют собой лишь одну часть проблемы: существуют и другие конфликты между перемещенными лицами и теми, кто оставались в своих родных краях. Помимо насущных экономических проблем, представляется, что в долгосрочном плане возникает вопрос о землевладении из-за социально-культурной значимости землевладения, чрезмерного разделения унаследованных земельных участков, перенаселенности и архаичных методов ведения сельского хозяйства.

13. Оратор удовлетворена тем, что Комиссия по миростроительству разделяет эту обеспокоенность, как это отражено в только что утвержденных рекомендациях, с которыми правительство Бурунди полностью согласно. Оратор предостерегает, однако, что того обстоятельства, что Комиссия и правительство находятся в согласии, недостаточно самого по себе для окончательного установления

мира в Бурунди. По мере того как правительство старалось убедить население в последствиях миростроительства, оно осознало, насколько нетерпеливо люди ожидают практических положительных результатов мира.

14. Чтобы обеспечить доступность основных социальных услуг, надежное снабжение продовольствием, бороться с ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом и восстановить нормальную жизнь для всех тех, кто пострадал от военных действий, усилия по миростроительству в Бурунди потребуют таких средств, которые значительно превосходят те, которые предполагались первоначально, поскольку многие неожиданные факторы, в том числе рост цен на топливо, опрокинули все первоначальные финансовые предположения. Мировой кризис в сфере надежного обеспечения продовольствием, последствия которого острее ощущаются в таких находящихся в постконфликтных ситуациях странах, как Бурунди, интеграция ПОНХ-НОС в рамках национальных учреждений, инициативы в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также обустройство возвращающихся беженцев – все это расширило список приоритетных задач в области миростроительства.

15. Чтобы обеспечить все эти потребности, правительство Бурунди вновь обращается с просьбой о выплате средств в соответствии с обязательствами партнеров, принятыми в ходе Конференции доноров за круглым столом, состоявшейся в мае 2007 года, и одновременно выражает свою благодарность тем партнерам, которые уже выполнили свои обязательства. Получение обещанных средств позволило бы правительству увязать Стратегические рамки миростроительства с Документом о стратегии сокращения масштабов нищеты, причем оба подхода получили бы долгосрочный шанс на успех.

16. **Г-жа Муламула** (Международная конференция по региону Великих озер) говорит, что она с удовлетворением наблюдает, как набирает силу региональный подход в качестве средства решения проблем, с которыми сталкивается Бурунди. Оратор с удовлетворением отмечает, что только что утвержденные рекомендации включают рекомендацию о работе с правительством Бурунди

по реализации его планов в отношении региональной интеграции.

17. Пакт о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер уже вступил в силу. Это весьма положительная новость, поскольку Пакт обеспечивает прочную правовую базу для совместных действий по проблемам, которых несколько лет назад нельзя было даже коснуться в отношениях между некоторыми из заинтересованных государств. Вступление в силу Пакта положило начало новому этапу осуществления различных проектов и протоколов по вопросам мира и безопасности, демократии и порядка во власти, экономического развития и региональной интеграции, а также гуманитарных и социальных проблем. Таким образом, Пакт следует рассматривать как прочный фундамент для упрочения мира как в Бурунди, так и в более широком регионе. Действительно, Международная конференция, через посредство своего только что сформированного секретариата, принимала участие в мирном процессе не только в Бурунди, но и в Демократической Республике Конго, Кении, Уганде и Судане.

18. Одной из проблем, вызывающих обеспокоенность, является необходимость пропаганды направления деятельности в рамках Пакта в области развития. Что касается Бурунди, то серьезной проблемой в постконфликтный период было обеспечение того, чтобы люди почувствовали выгоды, обеспечиваемые Пактом, так называемый дивиденд от мира. Международная конференция организовала ряд технических семинаров в порядке подготовки к осуществлению проектов и протоколов, касающихся конкретных потребностей государств-членов, в том числе Бурунди. Существует тесная взаимосвязь между этими проектами и рекомендациями, содержащимися в проводимом раз в два года обзоре, особенно в отношении демократии и порядка во власти, мира и безопасности, а также гуманитарных и социальных проблем. В отношении всех этих проблем Международная конференция выработала всеобъемлющие региональные рамки для обмена опытом во внедрении наилучших методов работы и предоставила возможности для трансграничных совместных действий, связанных с возвращением беженцев, усилиями, предпринимаемыми в области регионального развития в приграничных районах и

другими проблемами. Оратор призвала все заинтересованные стороны, включая правительство Бурунди и его международных партнеров, продолжать использовать возможности для скоординированных действий, вытекающих из такого совпадения приоритетных областей.

19. **Г-н Ахмад** (Пакистан) говорит, что нынешнее заседание означает важный этап в рассмотрении Комиссией деятельности в области миростроительства в Бурунди. Роль государства и его руководства в процессе миростроительства имеет очень важное значение. Комиссии следует по-прежнему руководствоваться в своей будущей работе высказываниями министра иностранных дел Бурунди по ключевым проблемам и приоритетам, основной целью которого должно быть претворение обязательств в действия, которые принесли бы быстрые и ощутимые результаты для народа.

20. **Г-жа Виотти** (Бразилия) говорит, что двухгодичный обзор осуществления Стратегических рамок, а также только что утвержденные рекомендации обеспечивают четкие руководящие указания относительно упрочения мира и содействия делу развития в Бурунди. Хотя отрядно отмечать позитивное развитие событий с момента начала работы Комиссии по миростроительству в Бурунди, представляется очевидным, что еще остаются огромные проблемы. Даже то благоприятное обстоятельство, что возвращается много беженцев, создает в то же время новые трудности, особенно в отношении землевладения. Бразилия особенно приветствует рекомендацию относительно необходимости применения новаторских подходов и привлечения средств в целях содействия социально-экономическому восстановлению с учетом того риска, который представляет собой глобальный продовольственный кризис для миростроительства и развития.

21. **Г-н Ойен** (Норвегия), выступая в своем качестве Специального посланника Бурунди и района Великих Озер, говорит, что правительство его страны полностью поддерживает только что утвержденные рекомендации в поддержку миростроительства в Бурунди. Приветствуя и поддерживая недавнее обязательство правительства Бурунди и ПОНХ-НОС прекратить военные действия, Норвегия верит в то, что обе стороны будут скрупулезно придерживаться достигнутого

между ними соглашения и не будут предпринимать каких-либо действий, которые могли бы помешать положительному развитию процесса. В то же время Норвегия помнит о призыве Комиссии по миростроительству к международному сообществу об оказании Бурунди помощи в борьбе с нищетой и в обеспечении социального и экономического восстановления. С учетом вышесказанного оратор уполномочен своим правительством дать обязательство внести 100 млн. норвежских крон (примерно 20 млн. долларов США) в качестве бюджетной поддержки Бурунди. Эта сумма включает уже предоставленные 60 млн. крон плюс дополнительно 40 млн. крон с учетом непосредственных результатов исхода недавно состоявшейся исторической встречи в Южной Африке с участием представителей правительства Бурунди, ПОНХ-НОС и специальных посланников. Эта бюджетная поддержка позволит правительству Бурунди защитить уязвимые группы населения на предстоящий критический период, и Норвегия надеется, что другие страны-партнеры последуют ее примеру.

22. При рассмотрении ситуации в государствах с неустойчивой обстановкой легко сосредоточить свое внимание исключительно на проблемах и сложных задачах, а в случае с Бурунди они просто обескураживают. Однако важно никогда не забывать о тех маленьких шагах, которые постоянно делаешь в направлении упрочения мира. Правительство Бурунди и другие заинтересованные стороны заслуживают благодарности за все предпринятые ими усилия по завершению программы действий по миростроительству, выработанной в результате работы Комиссии по миростроительству. Оратор также положительно отзывается о весьма необходимой роли Региональной мирной инициативы и группы содействия от Южной Африки в поддержке обеспечения устойчивого мира в Бурунди, охарактеризовав это как отличные примеры способности Африки обеспечить решения неотложных проблем на Африканском континенте.

23. **Г-н Рулантс де Стапперс** (Бельгия) напоминает, что 27 мая 2008 года Комиссия по миростроительству провела тематическое заседание по земельным проблемам в Бурунди и выработала отличный документ. Необходимо вернуться к этим проблемам позднее в этом году, возможно, на основе содержащихся в этом документе

рекомендаций. Оратор доложил о результатах семинара, организованного Министерством иностранных дел Бельгии в мае 2008 года, в котором приняли участие бурундийцы-экспатрианты из 15 стран. Задача семинара заключалась в том, чтобы информировать экспатрированных бурундийцев о последних событиях в стране и постараться вовлечь их в процесс экономического развития в ней. В настоящее время рассматривается вопрос о создании постоянных рамок сотрудничества между бурундийцами-экспатриантами и их родиной.

24. Напоминая, что работа в Законодательном Собрании Бурунди прекратилась несколько месяцев тому назад, оратор говорит, что Бельгия очень активно работает над проблемой восстановления работоспособности правоохранительных органов, с тем чтобы предотвратить возобновление такой ситуации. Что касается правосудия переходного периода, то был учрежден Трехсторонний руководящий комитет, однако еще существует потребность в определении процедурных деталей национальных консультаций, которые будут иметь место до учреждения механизмов переходного правосудия. Потребуется также обеспечить деликатный баланс между судебной составляющей и компонентом примирения.

25. Вслед за недавно достигнутым между правительством Бурунди и ПОНХ-НОС соглашением о прекращении огня Бельгия вместе с властями Бурунди изучает пути осуществления двустороннего проекта, который будет включать, во-первых, подготовку лидеров НОС, с тем чтобы можно было подключить их к учреждениям Бурунди, и, во-вторых, подготовку бывших комбатантов, с тем чтобы они могли присоединиться к армии Бурунди. Напоминая, что одним из требований ПОНХ-НОС является пересмотр истории Бурунди, оратор полагает, что осуществлению этого проекта в значительной мере будет способствовать участие в нем Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

26. **Г-н Мьюрс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что двухгодичный обзор осуществления будет весьма полезным справочным средством для всех участников процесса миростроительства в Бурунди. В предстоящем году будет особенно важным оказание правительству содействия в деле

подготовки кадров и в приготовлениях к выборам 2010 года. Комиссии по миростроительству следует отслеживать общенациональный консенсус, наблюдая за развитием политических событий в Бурунди, поскольку выборы все больше становятся частью политического процесса, и обеспечивая, чтобы сами выборы не мешали усилиям по формированию общенационального консенсуса и диалогу. Комиссия по миростроительству должна сыграть свою роль в деле поощрения работы над проблемами землевладения и повышения продуктивности сельского хозяйства – этих двух областей, являющихся ключевыми для долгосрочной стабильности в Бурунди, а также в анализе пробелов и выявлении возможностей для международных участников, с тем чтобы поддерживать и расширять целесообразные программы.

27. **Г-н Харвей** (Соединенное Королевство) отмечает, что, как показывает доклад по Стратегическим рамкам, наблюдались успехи по ряду направлений, особенности в создании систем подкрепления надлежащего управления и обеспечении рамок для диалога с участием всех жителей Бурунди, а также реорганизации армии и полиции страны. Вызывают также удовлетворение успехи, наблюдающиеся в укреплении региональных связей, в частности через посредство Международной конференции по району Великих озер, что обещает явные политические и экономические выгоды для всех соответствующих стран.

28. Соединенное Королевство по-прежнему привержено делу поддержки развития Бурунди, включая повышение способности правительства обеспечивать предоставление услуг населению страны, равноправный доступ к правосудию, укреплять правительственные системы, в том числе государственные механизмы финансового управления. Соединенное Королевство испытывало серьезную обеспокоенность затянувшейся блокадой со стороны парламента, что негативно отразилось на ряде весьма важных потребностей в сфере миростроительства. Теперь, когда проблема блокады разрешилась, важно, чтобы политические партии работали в духе сотрудничества, а не исключения и конфронтации. Важно также уделять серьезное внимание защите прав человека и содействию их развитию, а также помнить о том,

что отсутствие борьбы с безнаказанностью может привести к новым нарушениям.

29. Оратор предлагает, чтобы в следующей оценке нашел отражение более аналитический и самокритичный подход к собственной роли Комиссии по миростроительству, причем был бы рассмотрен вопрос о том, когда и каким образом Комиссия могла бы наилучшим образом внести свой вклад в процесс составления обзора. Возможно ли, например, предоставление данных о средствах, которые были мобилизованы с помощью Комиссии? Другие вопросы, интересующие членов Комиссии, – это выявила ли она критически важные пробелы в финансировании и каким образом проекты, финансируемые из Фонда миростроительства, помогают достижению поставленных целей.

30. **Г-н Вулф** (Ямайка) говорит, что положение в Бурунди значительно улучшилось по сравнению с тем, каким оно было всего несколько недель назад, когда казалось, что страна может снова скатиться к конфликту. Как представитель Соединенных Штатов, он считает, что выборы, хотя они и имеют весьма важное значение, ни в коей мере не должны нарушить тот консенсус в стране, который, хотя он и хрупкий, существует в настоящее время. Оратор также надеется на то, что средства Фонда миростроительства не придется отвлекать на финансирование выборов и, более того, что международные партнеры Бурунди помогут в мобилизации средств, которые потребуются.

31. Во время своего недавнего посещения Бурунди оратор вполне осознал, что все проблемы, стоящие перед страной, такие как проблемы землевладения, разоружения, демобилизации и реинтеграции комбатантов, а также надлежащее решение проблем беженцев, возвращающихся сейчас тысячами, потребуют крупных финансовых средств для их решения. Поэтому оратор полностью поддерживает рекомендацию о том, чтобы Комиссия по миростроительству по-прежнему придавала высокий приоритет социально-экономическому восстановлению и старалась поощрять выработку новаторских подходов к мобилизации средств для этой цели.

32. **Г-н Валенсуэла** (Европейское сообщество) говорит, что Европейское сообщество испытывает особое удовлетворение теми успехами, которых достигла Бурунди на некоторых направлениях

обеспечения надлежащего управления, таких как децентрализация, и теми мерами, которые принимаются в других областях, таких как повышение безопасности и совершенствование системы правосудия. Европейское сообщество особенно радуется то, что Координационная группа партнеров начала работать и охватывает осуществление как Стратегических рамок миростроительства, так и Документ о стратегии сокращения масштабов нищеты, что должно обеспечить необходимую координацию и слаженность.

33. Активное участие всех партнеров существенно необходимо для рассмотрения тех факторов, которые могут поставить под угрозу усилия в направлении упрочения мира, таких как хрупкая ситуация с бюджетом, блокада законодательной деятельности до недавнего времени и трудности в осуществлении соглашения о прекращении огня. Европейское сообщество по-прежнему полностью привержено Стратегическим рамкам миростроительства в таких приоритетных областях, как надлежащее управление, урегулирование конфликтов, бюджетная поддержка и гуманитарная помощь. Его программа сотрудничества с Бурунди на период 2008–2013 годов в рамках десятого Европейского фонда развития предусматривает выделение 188 млн. евро.

34. Участие Европейского союза в Политическом директорате показывает, что в настоящее время прилагаются реальные усилия. Безусловно, серьезные проблемы еще остаются в имеющихся областях, включая реформу в области обеспечения безопасности, переходное правосудие и законодательство в сфере прав человека, но Европейское сообщество уверено в том, что коллективные усилия и твердая приверженность этому делу соответствующих учреждений Бурунди принесут свои плоды в ближайшем будущем.

35. **Г-н Антонио** (Ангола) говорит, что, как следует из заявления министра иностранных дел Бурунди, в Бурунди всегда присутствовала политическая воля и если стране будет предоставлена надлежащая помощь, ее проблемы могут быть решены и устранены. Проблемы Бурунди были выявлены, и по ним был поставлен соответствующий диагноз, и они хорошо известны.

Пора от постановки диагноза переходить к конкретным действиям.

36. **Г-н Дерюф** (Франция) говорит, что решение проблем возвращения беженцев остается серьезной задачей на будущее. Региональное сотрудничество в этой области до сих пор было примерным, особенно в случае Объединенной Республики Танзания, однако он видит трудности впереди, в частности в связи с большой численностью бывших комбатантов, которые демобилизуются, но не обязательно вливаются в официальные вооруженные силы, причем это происходит в стране с очень высоким уровнем безработицы.

37. Франция удовлетворена тем, что положение с безопасностью, хотя оно еще остается неустойчивым, улучшилось по сравнению с низкой точкой в апреле, когда ПОНХ-НОС развязали нападение на Бужумбуру. Вызывает особое удовлетворение, что ПОНХ-НОС вернулись за стол переговоров, прекратились военные действия, и Всеобъемлющее соглашение о прекращении огня вступило в силу. Теперь НОС должны постепенно эволюционировать в направлении участия в политической жизни Бурунди. Сформулированные в Бужумбуре рекомендации о разоружении, демобилизации и реинтеграции, с одной стороны, и о реформе в области безопасности, с другой, содержат ряд элементов, которые Комиссии по миростроительству следует учитывать в своей будущей работе.

38. Очень важно, что проблема блокады работы Национального собрания разрешена, поскольку этому органу необходимо заняться некоторыми законопроектами, охватывающими весьма важные вопросы: права человека, реформу уголовного кодекса, окончательное запрещение смертной казни и многие другие.

39. В заключение оратор обращает внимание на то, в какой степени глобальный продовольственный кризис и стремительный рост цен на энергию все больше затрудняют усилия правительства Бурунди по повышению качества жизни населения страны.

40. **Г-н Малгас** (Южная Африка) приветствует достигнутый в последнее время и продолжающийся прогресс в усилиях по установлению всеобъемлющего и прочного мира в Бурунди. Однако, несмотря на этот прогресс, остается ряд трудных проблем: землевладение, реформа сферы

безопасности, разоружение, демобилизация и реинтеграция, а также борьба с нищетой. Все эти проблемы обостряются в результате глобального продовольственного и топливного кризисов; все они нуждаются в решении ради обеспечения мира. Поэтому оратор полностью поддерживает призыв министра иностранных дел Бурунди относительно выплаты средств, обещанных международным сообществом и донорами.

41. **Г-н Кодера** (Япония) говорит, что при оценке развития событий в таких областях, как разоружение, демобилизация и реинтеграция, а также реформа в сфере безопасности, очень важны регулярный мониторинг и критический анализ ситуации, причем это касается как эффективного осуществления Стратегических рамок, так и анализа того, развивается ли ситуация на месте в направлении прочного мира и развития.

42. Продолжающаяся на протяжении последних нескольких месяцев политическая нестабильность в Бурунди серьезно затрудняла усилия правительства, Комиссии по миростроительству и других заинтересованных сторон и отпугивала потенциальных новых партнеров по развитию от присоединения к этим усилиям. Соглашение о прекращении огня, подписанное между правительством и ПОНХ-НОС, создало новую возможность, которую все заинтересованные стороны должны использовать для активизации своих усилий по обеспечению мира и стабильности в Бурунди. Роль Комиссии по миростроительству заключается в том, чтобы привлекать международное внимание и мобилизовывать средства и одновременно осуществлять внимательный мониторинг ситуации, с тем чтобы международное сообщество могло быстро и эффективно откликнуться на потребности на месте.

43. Содействие может стать по-настоящему эффективным только в том случае, когда наблюдается полная ответственность правительства и эта ответственность уважается. Таким образом, усилия правительства Бурунди следует и впредь поощрять, а Комиссии по миростроительству следует продолжать играть важную роль в деле обеспечения необходимой поддержки. Правительство Японии также оказывало содействие в решении наиболее обескураживающих задач, особенно в деле оказания помощи беженцам и внутренне перемещенным лицам.

44. Растущие цены на продовольствие и нефть неизбежно сказываются на усилиях в области миростроительства в Бурунди. С целью смягчения последствий действия этих факторов Япония предоставляла экстренную продовольственную помощь Бурунди через Мировую продовольственную программу. Четвертая токийская международная программа по проблемам развития в Африке, состоявшаяся в июне 2008 года, подчеркнула значительный прогресс в Африке за последние годы в деле упрочения мира. В связи с этим второй вице-президент Бурунди провел двусторонние встречи с премьер-министром Японии, который вновь подтвердил глубокую приверженность Японии делу миростроительства в Бурунди.

45. **Г-жа Батумубвира** (Бурунди) говорит, что с удовлетворением отмечает глубокую приверженность благосостоянию Бурунди. Члены Комиссии, очевидно, сознают срочную необходимость принятия мер и потребность в быстро и гибко функционирующих механизмах оказания содействия либо в виде бюджетной поддержки, либо в форме проектов, которые предстоит осуществить. В частности, оратор благодарит Норвегию за ее быстрые действия по оказанию дополнительной бюджетной поддержки.

46. Обращаясь к некоторым конкретным затронутым вопросам, оратор говорит, что вопрос землевладения будет проблемой долгосрочного характера и, более того, землевладение было проблемой даже до войны, поскольку Бурунди является небольшой страной с высокой плотностью населения, которая еще по существу живет за счет сельского хозяйства. Эту экономическую модель придется менять, но это нельзя сделать немедленно в стране, оправляющейся после такого продолжительного конфликта и 40-летней диктатуры. Такое изменение будет иметь региональное измерение, поскольку Бурунди видит много будущих преимуществ в региональном сотрудничестве. Поскольку Комиссия по миростроительству будет продолжать играть роль защитника в поисках средств для Бурунди, ей следует побуждать доноров к предоставлению средств для проектов в области здравоохранения и образования, поскольку эти две области имеют ключевое значение для обеспечения перехода Бурунди из почти чисто сельскохозяйственной

страны в страну, которая может обеспечить и другие возможности.

47. Что касается разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, то намеченные планы придется полностью пересмотреть. С учетом предстоящих демобилизации и реинтеграции ПОНХ-НОС изменились масштабы всей операции, и это потребует огромных средств, если это должно осуществляться на справедливой и равноправной основе.

48. Что касается политических последствий Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, то оратор разъясняет, что некоторые из требований ПОНХ-НОС являются вполне нормальными и законными и могут быть урегулированы с помощью существующих механизмов. Имеются и другие проблемы, весьма специфичные для положения ПОНХ-НОС, и их придется обсудить. Важной проблемой является то, что Конституция Бурунди не признает политических партий, идентифицирующих себя с единственной этнической группой, ПОНХ-НОС является группировкой, состоящей исключительно из хуту. Если движение захочет зарегистрироваться в качестве законной политической партии, то придется отделить его военное крыло от политического крыла — а этот процесс вскоре начнется — и ее название и состав придется изменить.

49. Пересмотр истории Бурунди является периодически всплывающей темой ПОНХ-НОС, о которой, видимо, забывают, но данная проблема уже была рассмотрена в Арушском соглашении о мире и примирении. История Бурунди будет действительно переписана: всем гражданам Бурунди необходимо понять, что случилось с их страной и прежде всего как не допустить повторения когда-либо произошедшего.

50. Что касается переходного правосудия, то оратор говорит, что исключительно важно, чтобы подготовительные консультации с народом состоялись в идеальных условиях, с тем чтобы в результате они завершились процедурой учреждения Комиссии по установлению истины и примирению. Всем гражданам Бурунди должна быть предоставлена возможность говорить, слушать и понимать, что произошло в стране, и высказать свои взгляды относительно того, как лучше всего

можно достичь примирения. Оратор не видит серьезной трудности в том, чтобы установить правильный баланс между судебной составляющей и компонентом примирения. Что важно, так это обеспечить, чтобы вся операция позволила гражданам Бурунди жить в будущем в мире.

51. Оратор согласна с тем, что произошедшая недавно блокада законодательной работы была достойна сожаления, но заверила Комиссию, что как Национальное собрание, так и ветвь исполнительной власти упорно работают над тем, чтобы восполнить упущенное время. Оратор напоминает, что опыт Бурунди с демократией исключительно короткий и насчитывает всего около трех лет. Поэтому она очень рада слышать, что Бельгия продолжит свою работу по подготовке кадров в законодательном органе, который нуждается в том, чтобы лучше понять свою роль представителя народа и свой долг принимать законы, с тем чтобы страна могла функционировать нормально.

52. Имеется также потребность в подготовке кадров и в администрировании, но это имеет иное измерение: как только государственные служащие приобретают определенный уровень подготовки, они уходят с государственной службы. Это неизбежно; государственные служащие получают такую низкую заработную плату, что, как только они приобретают квалификацию, которую они могут предложить, они уходят работать в НПО или в международные организации либо уезжают работать в соседние страны. И опять возникает проблема бюджетной поддержки: если оклады государственных служащих остаются неизменными, то цикл подготовки государственных служащих и затем утраты их будет просто продолжаться.

53. **Г-жа Макаски** (помощник Генерального секретаря по вопросам поддержки миростроительства) говорит, что, участвуя в работе Комиссии по миростроительству с самого начала, она довольна нынешним прогрессом, являющимся результатом совместных усилий. Хотя миростроительство нуждается во внешней поддержке, оно будет действенным, только если будет приводиться в движение изнутри, как это происходит в Бурунди. Хотя оратор покидает свой пост в качестве помощника Генерального секретаря по вопросам поддержки миростроительства, она

будет продолжать следить за продвижением Бурунди к мирному будущему в условиях процветания.

54. **Председатель** говорит, что, покидая свой пост Председателя структуры по Бурунди, он выражает признательность всем членам за их сотрудничество и великодушие на протяжении последних двух лет. На него произвели впечатление решимость всех граждан Бурунди укреплять мир и добиваться успехов в их повседневной жизни и приверженность соседей Бурунди и южноафриканской команды содействия выступать на стороне Бурунди и искать африканский ответ на африканский вызов. Он также приветствует готовность международного сообщества работать с Бурунди в деле обеспечения мира и развития.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.